



Original: English

No.: ICC-01/11-01/11
Date: 13 September 2018

PRE-TRIAL CHAMBER I

Before: Judge Péter Kovács, Presiding Judge
Judge Marc Perrin de Brichambaut
Judge Reine Alapini-Gansou

SITUATION IN LIBYA

IN THE CASE OF

THE PROSECUTOR V. SAIF AL-ISLAM GADDAFI

Public

with Confidential Annex I and Public Annexes II and III

Defence Submission of i) translations of Annexes to “Admissibility Challenge by Dr. Saif Al-Islam Gadafi pursuant to Articles 17(1)(c), 19 and 20(3) of the Rome Statute” and ii) better version of document

Source: Defence for Dr. Saif Al-Islam Gadafi

Document to be notified in accordance with regulation 31 of the *Regulations of the*

Court to:

The Office of the Prosecutor

Ms. Fatou Bensouda

Mr. Julian Nicholls

Counsel for Dr. Saif Al Islam Gaddafi

Dato' Shyamala Alagendra

Mr. Essa Faal

Mr. Aidan Ellis

Mr. Khaled Al Zaidy (Libyan National
Counsel)

Legal Representatives of the Victims

Legal Representatives of the Applicants

Unrepresented Victims

**Unrepresented Applicants
(Participation/Reparation)**

**The Office of Public Counsel for
Victims**

Ms. Paolina Massidda

**The Office of Public Counsel for the
Defence**

States' Representatives

Amicus Curiae

REGISTRY

Registrar

Mr. Peter Lewis

Counsel Support Section

Victims and Witnesses Unit

Detention Section

**Victims Participation and Reparations
Section**

Other

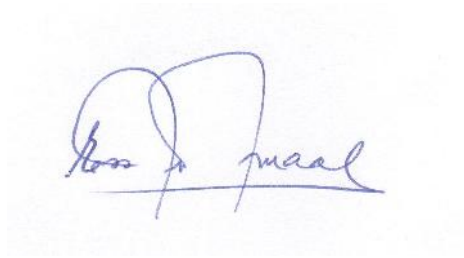
1. On 5 June 2018, the Defence for Dr. Saif Al-Islam Gaddafi (“Defence”) submitted the “Admissibility Challenge by Dr. Saif Al-Islam Gaddafi pursuant to Articles 17(1)(c), 19 and 20(3) of the Rome Statute” (“Admissibility Challenge”),¹ with eight annexes.²
2. ‘Exhibit 9’ within Confidential Annex C to the Admissibility Challenge is an Arabic language document for which no translation was provided with the Admissibility Challenge. The Defence hereby submits as Confidential **Annex I** an English translation of this document.
3. Additionally, with respect to the document included in Public Annex E to the Admissibility Challenge (Law No. 6 of 2015 regarding a general amnesty), an English translation of limited quality of the four pages of Arabic text at the beginning of the document was provided within the original document. Further, no translation was provided with the Admissibility Challenge for the Arabic language document appearing on the last page of Public Annex E. The Defence accordingly submits as Public **Annex II** a full defence translation in English of Public Annex E to the Admissibility Challenge.
4. Lastly, the Defence has obtained from the website of the Libyan House of Representatives³ a higher quality version of Law No. 6 of 2015, and submits into the record this version of the document as Public **Annex III** hereto.

¹ ICC-01/11-01/11-640.

² Public Annexes A, B, D, E, F, G and H, and Confidential Annex C.

³ See: <http://www.libyan-parliament.org/wp-content/uploads/2017/05/%D9%82%D8%A7%D9%86%D9%88%D9%86-%D9%85%D8%AC%D9%84%D8%B3-%D8%A7%D9%84%D9%86%D9%88%D8%A7%D8%A8-%D8%B1%D9%82%D9%85-6-%D9%84%D8%B3%D9%86%D8%A9-2015%D9%85-%D8%A8%D8%B4%D8%A3%D9%86-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D9%81%D9%88-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%A7%D9%85-%E2%80%AB%E2%80%AC.pdf>.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Essa M. Faal', is centered on the page. The signature is written in a cursive style with a horizontal line underneath.

Essa M. Faal
Counsel for Dr. Saif Al-Islam Gadafi

on behalf of
Dato' Shyamala Alagenda
Lead Counsel for Dr. Saif Al-Islam Gadafi

Dated this 13th Day of September 2018
At Banjul, The Gambia